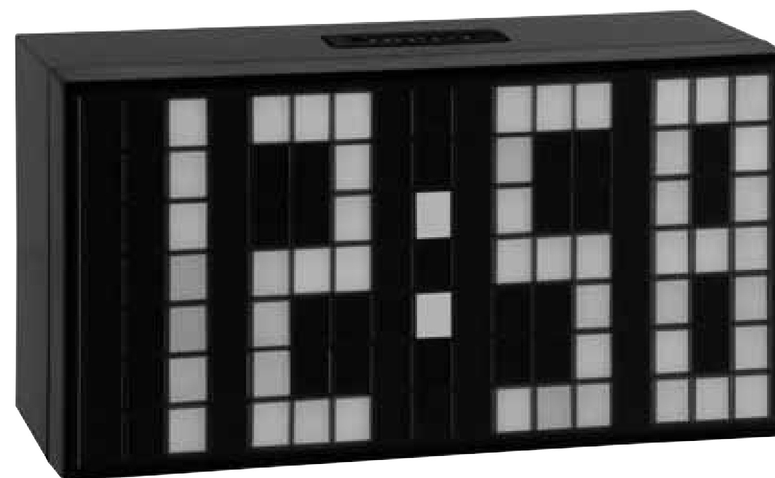
**_Bedienungsanleitung_**
**_Operating Instructions_**
**_Mode d'emploi_**
**_Istruzioni_**
**_Instrucciones para el manejo_**
**_Gebruiksaanwijzing_**



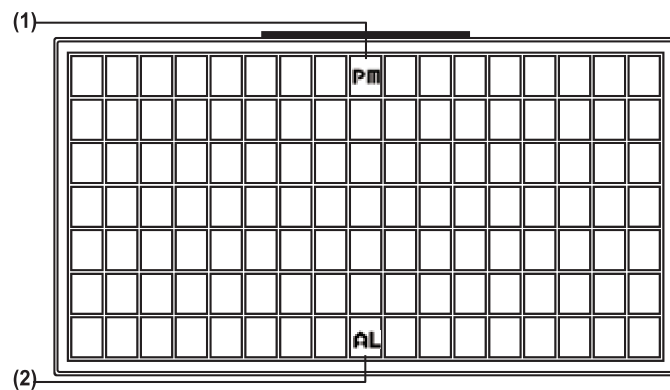


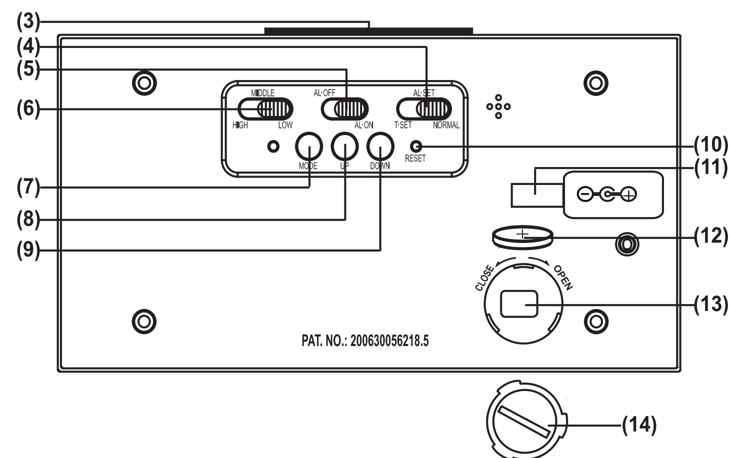







**_Kat. Nr. 98.1082_**


(1)
PM
AL
(2)


(3)
(4)
(5)
(6)
MIDDLE
AL·OFF
AL·SET
HIGH
LOW
AL·ON
T·SET
NORMAL
MODE
UP
DOWN
RESET
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
CLOSE
OPEN
(13)
PAT. NO.: 200630056218.5
(14)




*Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.*

### *1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten*

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.*** *So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störungsfall.*
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.***
- ***Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!***

### *2. Lieferumfang*

- *Digitalwecker*
- *Netzteil*
- *Batterie CR2032*
- *Bedienungsanleitung*

### *3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick*

- *Große LED Leuchtziffern*
- *Anzeige von Uhrzeit, Datum und Weckzeit*
- *Weckalarm mit Snooze-Funktion*
- *Drei Helligkeitsstufen*

### *4. Zu Ihrer Sicherheit*

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.*
- *Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.*
- *Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.*



***Vorsicht!***
***Lebensgefahr durch Stromschlag!***

- *Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von 230V an!*
- *Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.*
- *Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.*





- *Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.*
- *Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.*
- *Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.*
- *Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.*



***Vorsicht!***
***Verletzungsgefahr:***

- *Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!*
- *Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.*
- *Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!*



***Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!***

- *Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*
- *Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.*

### *5. Bestandteile und Tasten*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ***(1)*** | *Anzeige PM* | ***(2)*** | *Anzeige AL (ALARM)* |
| ***(3)*** | *SNOOZE-Taste* | ***(4)*** | *Funktionsschalter* |
| ***(5)*** | *ALARM ON/OFF-Schalter* | ***(6)*** | *Schalter Helligkeitsstufe* |
| ***(7)*** | *MODE-Taste* | ***(8)*** | *UP-Taste* |
| ***(9)*** | *DOWN-Taste* | ***(10)*** | *RESET-Knopf* |
| ***(11)*** | *Anschluss Netzstecker* | ***(12)*** | *CR 2032 Knopfzell-Batterie* |
| ***(13)*** | *Batteriefach* | ***(14)*** | *Batteriefachdeckel* |

### *6. Inbetriebnahme*

- *Öffnen Sie das Batteriefach (13) und entfernen Sie den Batterieunterbrecherstreifen.*
- *Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss (11) und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.* ***Wichtig!*** *Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 230 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.*
- *Es erscheint 12:00 und PM auf dem Display.*

### *6.1 12/24-Stunden-Format*

- *Im Normalmodus können Sie mit der DOWN Taste (9) zwischen dem 12 (PM erscheint nach 12 h im Display) und 24-Stunden-Format auswählen.*

### *6.2 Einstellung der Uhrzeit und Datum*

- *Stellen Sie den Schalter (4) auf 'T.SET' (TIME SET), die Stundenanzeige blinkt: Mit der Taste UP (8) und DOWN (9) stellen Sie die Stunden ein. (Achten Sie auf die korrekte Einstellung von AM und PM im 12-Stunden-System: von 12 h mittags bis 12 h abends erscheint PM (1).)*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), die Minutenanzeige blinkt: Mit der Taste UP (8) und DOWN (9) stellen Sie die Minuten ein.*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), und die Sekundenanzeige blinkt. Mit der UP (8) und DOWN (9)-Taste stellen Sie die Sekundenanzeige auf '00'. Diese Funktion ermöglicht eine genauere Einstellung der Uhrzeit.*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), und alle 4 Ziffern blinken. Mit der UP (8) und DOWN (9)-Taste stellen Sie das Jahr ein (2000 bis 2099).*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), und die Monatsanzeige blinkt. Mit der UP (8) und DOWN (9)-Taste stellen Sie den Monat ein.*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), und die Tagesanzeige blinkt. Mit der UP (8) und DOWN (9)-Taste stellen Sie das Datum ein.*
- *Stellen Sie den Schalter (4) auf 'NORMAL', die Einstellungen für Uhrzeit und Kalender sind abgeschlossen.*

### *6.3 Einstellung der Weckzeit*

- *Stellen Sie den Schalter (4) auf AL.SET (ALARM SET), die Stundenanzeige blinkt: Mit der Taste UP (8) und DOWN (9) stellen Sie die Stunden für die Weckzeit ein.*
- *Drücken Sie auf die MODE-Taste (7), die Minutenanzeige blinkt: Mit der Taste UP (8) und DOWN (9) stellen Sie die Minuten für die Weckzeit ein.*
- *Drücken Sie noch einmal auf die MODE-Taste (7), die Einstellung für die Dauer der Weckzeitunterbrechung (Snooze) blinkt. Mit der Taste UP (8) und DOWN (9) stellen Sie die Minuten (1 bis 60 min.) ein, die Voreinstellung ist 5 Minuten.*
- *Stellen Sie den Schalter (4) auf 'NORMAL', die Einstellungen für die Weckzeit sind abgeschlossen.*

### *6.4 Aktivieren oder Deaktivieren des Alarms ON/OFF*

- *Stellen Sie den Schalter ALARM ON/OFF (5) auf AL.ON (ALARM ON), die Anzeige AL (ALARM) (2) erscheint und der Alarm ist aktiviert. Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.*
  - *a) Drücken Sie auf die SNOOZE-Taste (3), wird der Alarm für die Dauer des eingestellten Intervalls bis zu vier Mal unterbrochen.*
  - *b) Wird der Alarm nicht manuell unterbrochen, klingelt der Wecker eine Minute lang nach jedem Snooze-Intervall, insgesamt vier Mal.*
  - *c) Stellen Sie den Schalter ALARM ON/OFF (5) auf AL.OFF (ALARM OFF), ist der Alarm ausgeschaltet.*





### *6.5 Ablesen der Alarmzeit, Dauer der Weckzeitunterbrechung und Datum*

- *Im Normalmodus können Sie sich mit der SNOOZE-Taste (3) die eingestellte Alarmzeit anzeigen lassen. Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden noch einmal auf die SNOOZE-Taste (3), wird die Dauer der Weckzeitunterbrechung und das eingestellte Datum angezeigt. Mit einem weiteren Tastendruck kehren Sie in den Normalmodus zurück.*

### *6.6 Helligkeit*

- *Mit dem Schalter Helligkeitsstufe (6) können Sie die Helligkeit der Displaybeleuchtung in drei Stufen verändern (HIGH-MIDDLE-LOW).*

### *6.7 Reset*

- *Funktioniert der Wecker nicht einwandfrei, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand den RESET Knopf (10) und der Wecker kommt in den Inbetriebnahme-Modus.*

## *7. Pflege und Wartung*

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.*
- *Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.*

## *8. Batterie*

- ***Achtung:** Das Gerät funktioniert nur mit Netzadapter!*
- *Die Knopfzellen-Batterie CR2032 erhält bei Stromausfall die Funktion der Uhrzeit aufrecht, damit keine Neueinstellung vorgenommen werden muss.*
- *Achten Sie bei einem Batteriewechsel darauf, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist (+ Pol nach oben).*
- *Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*

## *9. Fehlerbeseitigung*

| *Problem* | *Lösung* |
|---|---|
| *Keine Anzeige auf dem Gerät* | ➜ *Gerät mit Netzadapter anschließen* |
| *Unkorrekte Anzeige* | ➜ *Stellen Sie den Schalter (4) auf 'NORMAL'*<br>➜ *Mit einem spitzen Gegenstand den RESET Knopf (10) drücken* |

*Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.*

## *10. Entsorgung*

*Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.*

## *TIME BLOCK – Digitalwecker* (D)



*Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!*
*Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.*

*Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:*
*Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei*



*Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.*

*Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.*

### *11. Technische Daten*

| | |
|---|---|
| *Spannungsversorgung:* | |
| *Netzstecker:* | *Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (inklusive)* |
| *Back-Up Batterie:* | *1 x CR 2032 (inklusive)* |
| *Gehäusemaße:* | *162 x 61 x 85 mm* |
| *Gewicht:* | *280 g (nur Gerät)* |

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.*

*www.tfa-dostmann.de* *11/12*



## *TIME BLOCK – Digital alarm clock* (GB)

*Thank you for choosing this instrument from TFA.*

### *1. Before you use it*

- ***Please be sure to read the instruction manual carefully.*** *This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.*
- ***Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.***
- ***Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.***
- ***Please take particular note of the safety advice!***
- ***Please keep this instruction manual for future reference.***

### *2. Scope of supply*

- *Digital alarm clock*
- *AC/DC power adaptor*
- *Battery CR2032*
- *Instruction manual*

### *3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance*

- *Large LED digits*
- *Indication of time, date and alarm time*
- *Alarm with snooze function*
- *Three brightness levels*

### *4. For your safety*

- *The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.*
- *Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.*
- *The product is not be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.*



***Caution!***
***Risk of electrocution!***

- *Plug the instrument only into a socket installed in regulation manner and with a mains voltage of 230V!*
- *The instrument and the mains adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for operation in dry interiors.*
- *Do not use the unit if the housing or the main adapter is damaged.*

- *Keep the unit out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.*
- *Pull the plug out of the socket immediately if any fault occurs or if the unit is not used for a lengthy period.*
- *Only use the supplied mains adapter.*
- *Do not pull the plug out of the socket by its lead.*
- *Route the mains lead so that it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.*



***Caution!***
***Risk of injury:***

- *Keep the battery out of reach of children.*
- *Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!*
- *Batteries can be fatal if swallowed. If a battery has been swallowed, get medical assistance immediately.*
- *Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery.*
- *Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.*



***Important information on product safety!***

- *Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shockshock.*
- *Do not place any objects on the instrument.*

### *5. Elements and buttons*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ***(1)*** | *PM indicator* | ***(2)*** | *Alarm indicator* |
| ***(3)*** | *SNOOZE button* | ***(4)*** | *FUNCTION switch* |
| ***(5)*** | *ALARM ON/OFF switch* | ***(6)*** | *Brightness adjusting switch* |
| ***(7)*** | *MODE button* | ***(8)*** | *UP button* |
| ***(9)*** | *DOWN button* | ***(10)*** | *RESET hole* |
| ***(11)*** | *DC Jack* | ***(12)*** | *CR2032 button cell (included)* |
| ***(13)*** | *Button cell compartment* | ***(14)*** | *Button cell compartment cover* |

### *6. Getting started*

- *Open the battery compartment (13) and remove the insulation strip.*
- *Insert the adapter into the jack (11). Connect the power adapter to a wall socket. **Important!** Make sure that your household voltage is 230V! Otherwise your clock may be damaged.*
- *12:00 and PM appear on the display.*

#### *6.1 12/24 hours indication*

- *In normal mode, press DOWN button (9) to select 12 (PM appears on the display after 12 h) or 24 hour mode.*





#### *6.2 Setting of the clock and date*

- *Move the FUNCTION switch (4) to 'T.SET' (TIME SET), hour part is blinking; press UP button (8) or DOWN button (9) to set the hour. (Be careful to set AM or PM correctly. When the PM time is set under 12-hour mode, a PM indicator (1) is lightened.)*
- *Press MODE button (7), minute part is blinking, press UP button (8) or DOWN button (9) to set the minute.*
- *Press MODE button (7), only second part is blinking, press UP button (8) or DOWN button (9) to return to '00' second. This step is to ensure setting the clock accurately.*
- *Press MODE button (7), the display of 4 numbers is blinking, it stands for year (the initial year is 2006); press UP button (8) or DOWN button (9) to set the year (from 2000-2099).*
- *Press MODE button (7), month part is blinking, press UP button (8) or DOWN button (9) to set the month.*
- *Press MODE button (7), day part is blinking, press UP button (8) or DOWN button (9) to set the date.*
- *Move the FUNCTION switch (4) to 'NORMAL', the time and calendar settings are finished.*

#### *6.3 Setting of the alarm time*

- *Move the FUNCTION switch (4) to AL.SET (ALARM SET), hour part is blinking, press UP button (8) or DOWN button (9) to set the alarm hour.*
- *Press MODE button (7), minute part is blinking; press UP button (8) or DOWN button (9) to set the alarm minute.*
- *Press MODE button (7) again, the snooze interval minute part is blinking; here you can set snooze interval from 1 minute to 60 minutes by pressing UP button (8) or DOWN button (9). You can ignore this step, the default snooze interval is 5 minutes.*
- *Move the FUNCTION switch (3) to 'NORMAL'. The snooze alarm setting is finished.*

#### *6.4 Activate/turn off Alarm ON/OFF*

- *Move the ALARM ON/OFF switch (5) to AL.ON (ALARM ON), the Alarm indicator (2) appears. That means the snooze alarm function is activated. When the set alarm time is up, the alarm sound starts.*
  *a) Press SNOOZE button (3), the clock will stop alarm temporarily; the alarm sound will start again after the snooze interval ends. After doing so four times repeatedly, the snooze alarm function will stop working.*
  *b) If there is no man-made stop, the clock will alarm lasting 1 minute every snooze interval, four times totally. After that, the snooze alarm function stops working.*
  *c) Move the ALARM ON/OFF switch (5) to 'AL.OFF' (ALARM OFF), the snooze alarm function will stop working permanently.*

#### *6.5 Reading of the alarm time, date and the snooze interval*

- *Under normal state, press SNOOZE button (3) first time, you can see the set alarm time; press SNOOZE button (3) again within 3 seconds, you can see the set snooze interval and date; press SNOOZE button (3) again (or leave it for 3 seconds), the clock will return to the normal working state.*

**6.6 Brightness**
- Move the brightness adjusting switch (6) to change brightness in 3 steps (HIGH-MIDDLE-LOW).

**6.7 Reset**
- If the unit does not work properly use a pin to press RESET button (10), then the clock will return to the initial mode.

## 7. Care and maintenance
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.
- Keep the instrument in a dry place.

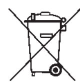
## 8. Battery
- **Attention:** The product only works with power adapter.
- CR2032 button cell is a back-up battery to maintain clock operation in the event of black-out or other power failure.
- In case of battery replacement, observe correct polarity (+ pole above).
- Remove the battery if you do not use the product for a lengthy period.

## 9. Troubleshooting

| Problems | Solutions |
|---|---|
| No indication on the instrument | ➜ Connect unit to mains adapter |
| Incorrect display | ➜ Move the FUNCTION switch (4) to 'NORMAL'.<br>➜ Use a pin to press RESET button (10) |

If your device fail to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

## 10. Waste disposal
This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

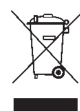


Never throw flat batteries and rechargeable batteries in household waste.
As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead







This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product with other household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

## 11. Specifications

| | |
|---|---|
| Power consumption: | |
| Power adapter: | Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (included) |
| Backup battery: | 1 x CR 2032 (included) |
| Housing dimension: | 162 x 61 x 85 mm |
| Weight: | 280 g (only instrument) |

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

www.tfa-dostmann.de 11/12

*Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.*

## 1. Avant d'utiliser l'appareil

- ***Lisez attentivement le mode d'emploi.*** *Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de disfonctionnement.*
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité!***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi!***

## 2. Contenu de la livraison

- *Réveil*
- *Adaptateur secteur*
- *Pile CR 2032*
- *Mode d'emploi*

## 3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Grands chiffres à LED*
- *Affichage de l'heure, date et heure d'alarme*
- *Alarme avec fonction snooze*
- *Luminosité de l'écran à trois niveaux*

## 4. Pour votre sécurité

- *L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous même.*
- *Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.*



***Attention!***
***Danger de choc électrique !***

- *Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant avec une tension de 230V!*
- *L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. L'appareil doit être utilisé uniquement en intérieur dans un environnement sec.*
- *N'utilisez pas l'appareil si le boitier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.*
- *Conservez le produit hors la portée des personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés aux maniements d'appareils électriques.*
- *Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.*





- *Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.*
- *Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon de la prise.*
- *Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds.*



***Attention!***
***Danger de blessure:***

- *Gardez la pile hors de la portée des enfants.*
- *Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!*
- *L'ingestion d'une pile peut être mortelle. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un service médical.*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.*
- *Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !*



***Conseils importants de sécurité du produit!***

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*
- *Ne placer aucun objet sur l'appareil.*

## 5. Eléments et touches

| | | | |
|---|---|---|---|
| **(1)** | Indicateur PM | **(2)** | Indicateur AL (ALARM) |
| **(3)** | Touche SNOOZE | **(4)** | Interrupteur FONCTION |
| **(5)** | Interrupteur ALARM ON/OFF | **(6)** | Interrupteur LUMINOSITE |
| **(7)** | Touche MODE | **(8)** | Touche UP |
| **(9)** | Touche DOWN | **(10)** | Touche RESET |
| **(11)** | Jack d'entrée DC | **(12)** | Pile bouton CR 2032 |
| **(13)** | Compartiment de la pile | **(14)** | Couvercle pour compartiment de la pile |

## 6. Mise en service

- *Ouvrir le compartiment de la pile (13) et enlever la bande d´interruption de la pile.*
- *Brancher l'adaptateur à la prise (11) et connecter l'adaptateur AC/DC à une prise murale.* ***Important!*** *S'assurer que le voltage de secteur est 230V ! Dans le cas contraire, le réveil pourrait être endommagé.*
- *Un signal sonore se fait entendre.*
- *L'horloge commence un essai.*
- *12:00 et PM apparaissent sur l'affichage.*

### 6.1 Affichage 12 heures ou à 24 heures

- *En mode normal de fonctionnement, appuyez sur la touche DOWN (9) afin de sélectionner l'affichage 12 heures (le signe PM apparaît sur l'écran après-midi) ou 24 heures.*

### 6.2 Réglage de l'heure et le date

- Déplacez l' interrupteur FONCTION (4) sur 'T.SET' (TIME SET), la partie heure clignote : appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler l'heure. (Faite attention de régler correctement AM et PM. Lorsque l'heure PM est réglée sous le mode 12-heure, un indicateur PM (1) va s'afficher.)
- Appuyez sur la touche MODE (7), la partie minute clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche MODE (7), la partie seconde clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour retourner à '00' seconde. Cette étape assure que le paramétrage de l'heure est correcte.
- Appuyez sur la touche MODE (7), la totalité de l'écran d'affichage (4 figures) clignote, cela concerne l'année (l'année initial est 2006) ; appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler l'année (de 2000 à 2099).
- Appuyez sur la touche MODE (7), la partie mois clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler le mois.
- Appuyez sur la touche MODE (7), la partie jour clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler la date.
- Déplacez l'interrupteur FONCTION (4) sur 'NORMAL', les paramétrages de l'heure & et du calendrier sont terminés.

### 6.3 Réglage de l'heure de réveil

- Déplacez l'interrupteur FONCTION (4) sur AL.SET (ALARM SET), la partie heure clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler l'heure de l'alarme. (Faite attention de régler correctement AM et PM).
- Appuyez sur la touche MODE (7), la partie minute clignote, appuyez sur la touche UP (8) ou DOWN (9) pour régler les minutes d'alarme.
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE (7), l'intervalle de minute snooze clignote, vous pouvez régler l'intervalle snooze de 1 minute à 60 minutes en appuyant sur la touche UP (8) ou DOWN (9). Vous pouvez également ignorer cette étape, l'intervalle de défaut snooze est de 5 minutes.
- Déplacez l'interrupteur FONCTION (4) sur 'NORMAL'. Le paramétrage de l'alarme snooze est terminé.

### 6.4 Activer/désactiver l'alarme ON/OFF

- Déplacez l'interrupteur ALARM ON/OFF (5) sur AL.ON (ALARM ON), l'indicateur AL (ALARM) (2) va s'afficher. Ceci signifie que la fonction alarme snooze est activée. Lorsque l'heure de l'alarme est réglée, le bruit de l'alarme commence.
  a) Appuyez sur la touche SNOOZE (3), le réveil va arrêter temporairement l'alarme; le son de l'alarme va recommencer une fois que l'intervalle snooze sera terminé. Après avoir répété l'étape 4 fois, la fonction snooze de l'alarme va s'arrêter de fonctionner.
  b) Si il n'y a pas d'arrêt effectué manuellement, l'alarme du réveil va sonner pendant 1 minute à chaque intervalle snooze, 4 fois au total. Après cela, la fonction snooze de l'alarme va s'arrêter.
  c) Déplacez l'interrupteur ALARM ON/OFF (5) sur AL.OFF (ALARM OFF), la fonction snooze de l'alarme va s'arrêter, jusqu'à ce que l'interrupteur ALARM ON/OFF (5) soit sur AL.ON.





### 6.5 Lecture de la date, l'heure d'alarme et l'intervalle de minute snooze

- En mode normal, appuyez sur la touche SNOOZE (3) une fois, vous verrez l'heure de l'alarme programmée, appuyez encore sur la touche SNOOZE (3), pendant moins de 3 secondes, vous verrez affiché l'intervalle snooze et la date préréglés ; appuyez de nouveau sur la touche SNOOZE (3), le réveil se remettra en mode normal de fonctionnement.

### 6.6 Luminosité de l'écran

- Vous pouvez modifier la luminosité de l'écran à trois niveaux à l'aide de l'interruptrice luminosité (6) (HIGH-MIDDLE-LOW).

### 6.7 Reset

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez utiliser un objet fin et pointu afin d'appuyer sur la touche RESET (10) et le réveil retournera dans le mode initial.

## 7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif! Protégez-le contre l'humidité.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

## 8. Batterie

- **Attention:** L'appareil fonctionne seulement par l'adaptateur. Le bouton cellule CR2032 est une pile de soutien qui sert à maintenir le fonctionnement du réveil lors de l'éteinte soudaine ou de panne d'alimentation.
- Dans le cas de changement de la pile, s'assurer que la pile soit introduit avec la bonne polarisation (+ pôle vers le haut).
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.

## 9. Dépannage

| Problème | Solution |
|---|---|
| Aucun affichage | ➜ Branchez l'appareil avec l'adaptateur secteur |
| Affichage incorrecte | ➜ Déplacez l'interrupteur FONCTION (4) sur 'NORMAL'<br>➜ Appuyez sur la touche RESET (10) avec un objet pointu |

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

## 10. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

## *TIME BLOCK – Réveil digital* F



*En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.*

*Les métaux lourds sont désignés comme suit:*
*Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb*



*Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).*

*L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.*

### *11. Caractéristiques techniques*

| | |
|---|---|
| *Alimentation:* | |
| *Adaptateur secteur:* | *Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (incluse)* |
| *Pile de secours:* | *1 x CR 2032 (incluse)* |
| *Mesure de boîtier:* | *162 x 61 x 85 mm* |
| *Poids:* | *280 g (seule appareil)* |

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.*

*www.tfa-dostmann.de* *11/12*



## *TIME BLOCK – Orologio sveglia digitale* I

*Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.*

### *1. Prima di utilizzare l'apparecchio*

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.*** *Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.*
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!***

### *2. La consegna include*

- *Orologio sveglia*
- *Alimentatore*
- *Batteria CR2032*
- *Istruzioni per l'uso*

### *3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio*

- *Grandi cifre a LED*
- *Indicazione dell'ora, data ed ora della sveglia*
- *Sveglia con funzione snooze*
- *3 livelli di luminosità*

### *4. Per la vostra sicurezza*

- *Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*
- *Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.*



***Attenzione!***
***Pericolo di morte per scossa elettrica!***

- *Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente a norma che fornisca corrente a una tensione di 230V!*
- *L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Il dispositivo è adatto esclusivamente all'utilizzo interno in ambienti asciutti.*
- *Non utilizzate il dispositivo qualora la cassa o l'alimentatore risultino danneggiati.*



- *Conservate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.*
- *Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto o nel caso in cui non utilizziate il dispositivo per un periodo prolungato.*
- *Utilizzate esclusivamente l'alimentatore in dotazione.*
- *Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.*
- *Posizionate il cavo in modo che non entri in contatto con oggetti dotati di spigoli vivi o con superfici calde.*



***Avvertenza!***
***Pericolo di lesioni:***

- *Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!*
- *L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.*
- *Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.*



***Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!***

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Non appoggiate alcun oggetto sopra l'apparecchio.*

### *5. Componenti e tasti*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **(1)** | *Indicatore PM* | **(2)** | *Indicatore AL (ALARM)* |
| **(3)** | *Tasto SNOOZE* | **(4)** | *Interruttore FUNZIONE* |
| **(5)** | *Interruttore ALARM ON/OFF* | **(6)** | *Interruttore LUMINOSITÀ* |
| **(7)** | *Tasto MODE* | **(8)** | *Tasto Up* |
| **(9)** | *Tasto DOWN* | **(10)** | *Tasto RESET* |
| **(11)** | *Spinotto DC* | **(12)** | *Batteria a bottone CR2032* |
| **(13)** | *Alloggiamento batteria a bottone* | **(14)** | *Copertura batteria a bottone* |

### *6. Messa in funzione*

- *Aprire il vano batteria (13) e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.*
- *Inserire l'adattatore nello spinotto (11) e collegare l'adattatore ad una presa a terra.* ***Avvertenza importante!*** *Controllare che il voltaggio della vostra abitazione sia 230V, perché altrimenti l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.*
- *Poi vengono visualizzati sul display 12:00 e PM.*







#### *6.1 Display 12 o 24 ore*

- *In condizioni normali, premere il tasto DOWN (9) per scegliere tra le modalità 12 (PM appare sul display dopo mezzogiorno) o 24 ore.*

#### *6.2 Impostazione dell'ora e data*

- *Muovere l'interruttore FUNZIONE (4) su 'T.SET' (TIME SET), le ore lampeggeranno; premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare le ore. (Fare attenzione al settaggio corretto di AM o PM. Quando l'orario è programmato in modalità 12-ore, l' indicatore PM (1) si accende.)*
- *Premere il tasto MODE (7), i minuti lampeggeranno, premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare i minuti.*
- *Premere il tasto MODE (7), i secondi lampeggeranno, premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per ritornare a '00' secondi. Questo passo è necessario per assicurare un corretto settaggio dell'orologio.*
- *Premere il tasto MODE (7), sul display lampeggeranno 4 numeri per la programmazione dell'anno in corso (anno iniziale 2006); premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare l'anno (dal 2000 al 2099).*
- *Premere il tasto MODE (7), il mese lampeggerà, premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare il mese.*
- *Premere il tasto MODE (7), il giorno lampeggerà, premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare la data.*
- *Muovere l'interruttore FUNZIONE (4) su 'NORMAL', la programmazione dell'orario e del calendario sono terminate.*

#### *6.3 Impostazione dell'ora di allarme*

- *Muovere l'interruttore FUNZIONE (4) su AL.SET (ALARM SET), le ore lampeggeranno, premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare l'ora della sveglia. (Fare attenzione al settaggio corretto di AM o PM.)*
- *Premere il tasto MODE (7), i minuti lampeggeranno; premere il tasto UP (8) o DOWN (9) per programmare i minuti della sveglia.*
- *Premere il tasto MODE (7), l'intervallo di minuti della funzione snooze lampeggerà; è possibile programmare da 1 a 60 minuti d'intervallo premendo il tasto UP (8) o DOWN (9). E' anche possibile ignorare questo passaggio, l'intervallo della fuzione snooze sarà quello di fabbrica programmato a 5 minuti.*
- *Muovere l'interruttore FUNZIONE (4) su 'NORMAL'. La programmazione della funzione snooze alarm è terminata.*

#### *6.4 Attivare/disattivare la funzione sveglia ON/OFF*

- *Muovere l'interruttore ALARM ON/OFF (5) su AL.ON (ALARM ON), l' indicatore AL (ALARM) (2) è acceso. Questo significa che la funzione di snooze alarm è stata attivata. Quando l'orario stabilito per la sveglia è arrivato, la sveglia inizia a suonare.*
  *a) Premere il tasto SNOOZE (3), la sveglia smetterà di suonare temporaneamente; per riprendere a suonare alla fine dell'intervallo stabilito. Dopo quattro pressioni ripetute, la funzione di snooze alarm si interromperà.*

*b) Se non vi sono interruzioni volontarie, la sveglia suonerà per 1 minuto per ogni intervallo di snooze, per un totale di quattro volte. Dopodichè la funzione di snooze alarm si interromperà.*

*c) Muovere l'interruttore ALARM ON/OFF (5) su 'AL.OFF' (ALARMOFF), la funzione di alarm snooze si fermerà sino a quando l'interruttore ALARM ON/OFF (5) verrà spostato su 'AL. ON*

***6.5 Lettura la data, l'ora della sveglia e l'intervallo di minuti della funzione snooze***

- *In condizioni normali, premere il tasto SNOOZE (3) la prima volta, si potrà vedere l'orario della sveglia; premere il tasto SNOOZE (3) nuovamente entro 3 secondi, si potrà vedere l'intervallo di minuti della funzione snooze, la data programmati; premere il tasto SNOOZE (3) nuovamente (o lasciarlo per 3 secondi), l'orologio ritorna al suo stato normale.*

***6.6 Illuminazione***

- *Con l'interruttore luminosità (6) è possibile modificare in tre livelli la luminosità (HIGH-MIDDLE-LOW).*

***6.7 Reset***

- *Premere il tasto RESET (10) con un oggetto appuntito, se la sveglia non funziona perfettamente, la sveglia tornerà nella modalità iniziale.*

***7. Cura e manutenzione***

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.*
- *Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.*

***8. Batteria***

- ***Attenzione:*** *L'apparecchio funziona solo tramite alimentatore.*
- *La batteria agiscono quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente. Non è necessaria una nuova regolazione.*
- *In caso di sostituzione della batteria, accertarsi di aver inserito la batteria con le polarità giuste (+ polo verso l'alto).*
- *Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*

***9. Guasti***

| ***Problema*** | ***Risoluzione del problema*** |
|---|---|
| *Nessuna indicazione* | ➜ *Collegare il dispositivo all'alimentatore* |
| *Indicazione non corretta* | ➜ *Muovere l'interruttore FUNZIONE (4) su 'NORMAL'*<br>➜ *Premere il tasto RESET (10) con un oggetto appuntito* |

*Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.*






***10. Smaltimento***

*Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.*



*È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.*
*Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo*



*Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).*

*Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.*

***11. Dati tecnici***

| | |
|---|---|
| *Alimentazione:* | |
| *Collegamento alla rete:* | *Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (inclusa)* |
| *Batteria di supporto:* | *1 x CR 2032 (inclusa)* |
| *Gehäusemaße:* | *162 x 61 x 85 mm* |
| *Peso:* | *280 g (solo apparecchio)* |


*Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.*

### *1. Voor u met het apparaat gaat werken*

- ***Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.*** *Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.*
- ***Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.***
- ***Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de moglijke gevolgen die daaruit voortvloeien.***
- ***Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!***
- ***Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!***

### *2. Levering*

- *Alarmklok*
- *Stroomadapter*
- *Batterij CR 2032*
- *Gebruiksaanwijzing*

### *3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag*

- *Grote LED cijfers*
- *Aanduiding van tijd, datum en wektijd*
- *Wekalarm met snooze functie*
- *Helderheid in drie stappen*

### *4. Voor uw veiligheid*

- *Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*
- *Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.*
- *Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.*



***Voorzichtig!***
***Levensgevaar door elektrocutie!***

- *Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 230V!*
- *Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimten.*
- *Gebruik het apparaat niet wanneer behuizing of netvoeding beschadigd zijn.*




- *Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren bij de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.*
- *Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er een storing optreedt of wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.*
- *Gebruik uitsluitend de bijbehorende netvoeding.*
- *Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.*
- *Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.*



***Voorzichtig!***
***Kans op letsel:***

- *Bewaar de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!*
- *Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.*
- *Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!*



***Belangrijke informatie over de produktveiligheid!***

- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokkenschokken.*
- *Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.*

### *5. Bestanddelen en toetsen*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ***(1)*** | *PM-indicatie* | ***(2)*** | *AL (ALARM) indicatie* |
| ***(3)*** | *SNOOZE-knop* | ***(4)*** | *FUNCTIE-schakelaar* |
| ***(5)*** | *ALARM ON/OFF-schakelaar* | ***(6)*** | *HELDERHEID schakelaar* |
| ***(7)*** | *MODE-knop* | ***(8)*** | *UP-knop* |
| ***(9)*** | *DOWN-knop* | ***(10)*** | *RESET-knop* |
| ***(11)*** | *DC-aansluiting* | ***(12)*** | *CR2032 knoopbatterij* |
| ***(13)*** | *Batterijvak* | ***(14)*** | *Batterijvakdeksel* |

### *6. Inbedrijfstelling*

- *Maak het batterijvak (13) open en verwijder de batterijonderbrekingsstrook.*
- *Steek de adapter in de ingang (11) en stop de adapter in een stopcontact.* ***Belangrijk!*** *Stel zeker dat de spanning van het stroomnet onder 230 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.*
- *Dan verschijnen op het display 12:00 en PM.*

#### *6.1 12- of 24 tijdsysteem display*

- *Druk in de normale status op de DOWN toets (9) om de 12 (PM verschijnt 's namiddags op het display) of 24 modus te selecteren.*

***6.2 Instelling van de tijd en datum***

- *Zet de FUNCTIE-schakelaar (4) op 'T. SET' (TIME SET), het uur deel knippert nu; druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om het uur in te stellen. (Let erop om AM of PM goed in te stellen. Als de PM-tijd onder de 12-uurmodus ingesteld wordt, dan verschijnt er een PM-indicatie (1) op het display.)*
- *Druk op de MODE-knop (7), het minuten deel gaat knipperen, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om de minuten in te stellen.*
- *Druk op de MODE-knop (7), alleen het seconden deel knippert, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om naar de '00' seconden terug te gaan. Deze stap is noodzakelijk om de klok accuraat in te stellen.*
- *Druk op de MODE-knop (7) het vier cijferige display knippert. Het staat voor jaar (het begin jaar is 2006); druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om het jaar in te stellen ( vanaf 2000 t/m 2099).*
- *Druk op de MODE-knop (7), het maand deel gaat knipperen, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om de maand in te stellen.*
- *Druk op de MODE-knop (7), het dag deel gaat knipperen, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om de dag in te stellen.*
- *Beweeg de FUNCTIE-schakelaar (4) naar 'Normaal"; het instellen van de tijd en kalender is voltooid.*

***6.3 Instelling van de wektijd***

- *Zet de FUNCTIE-schakelaar (4) op AL. SET (ALARM SET), het uur deel knippert nu, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om het alarmuur in te stellen. (Let er op om AM of PM goed in te stellen).*
- *Druk op de MODE-knop (7), het minutendeel knippert nu, druk op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) om de alarmminuten in te stellen.*
- *Druk nogmaals op de MODE-knop (7), het snooze interval minuten deel knippert; hier kunt u de snooze interval vanaf 1 t/m 60 minuten instellen door op de UP-knop (8) of DOWN-knop (9) te drukken. U kunt deze stap overslaan, de standaard snooze interval is 5 minuten.*
- *Beweeg de FUNCTIE-schakelaar (4) naar 'Normaal". Het instellen van het snooze alarm is voltooid.*

***6.4 Activeren/deactiveren van de alarm ON/OFF***

- *Zet de alarm ON/OFF-schakelaar (5) op AL. ON (ALARM AAN), een AL (ALARM) indicatie (2) verschijnt op het display. Dat betekent dat de snooze alarmfunctie geactiveerd is. Als de alarmtijd bereikt is, gaat het alarm af.*
  - *a) Druk op de SNOOZE-knop (3) en de klok zal het alarm tijdelijk stoppen; het alarm zal weer afgaan als de snooze interval eindigt. Na dit vier keer gedaan te hebben, functioneert het snooze alarm niet meer.*
  - *b) Als er geen handmatige stop gegeven wordt, dan zal de klok het alarm één minuut laten afgaan na elke snooze interval, in totaal vier keer. Daarna zal de snooze alarmfunctie niet meer functioneren.*
  - *c) Zet de ALARM ON/OFF-schakelaar (5) op 'AL. OFF (ALARM UIT), de snooze alarmfunctie zal stoppen met functioneren totdat de ALARM ON/OFF-schakelaar (5) op 'AL.ON' (ALARM AAN) gezet wordt.*





***6.5 Aflezen van de datum, wektijd en het snooze interval***

- *Druk onder de normale status op de SNOOZE-knop (3), de eerste keer kunt u de ingestelde alarmtijd zijn; druk nogmaals op de SNOOZE-knop (3) binnen de 3 seconden en kunt het ingestelde snooze interval en de datum zien; druk nogmaals op de SNOOZE-knop (3) (of laat het onaangeraakt voor 3 seconden staan) en de klok zal terug gaan naar de normale functioneringstatus.*

***6.6 Verlichting***

- *Met de helderheid schakelaar (6) kan u de helderheid van de display-verlichting in drie stappen veranderen (HIGH-MIDDLE-LOW).*

***6.7 Reset***

- *Druk met één puntig voorwerp de RESET toets (10) in, indien het toestel niet correct functioneert.*

***7. Schoonmaken en onderhoud***

- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.*
- *Bewaar het apparaat op een droge plaats.*

***8. Batterij***

- ***Belangrijk:*** *Het apparaat werkt alleen met netadapter. De CR2032 knoopbatterij houdt de klok functionerend tijdens één stroomstoring of andere stroomuitvallen.*
- *In het geval van het vervangen van batterij, controleer of de batterij met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst (+ pool naar boven).*
- *Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*

***9. Storingswijzer***

| ***Probleem*** | ***Oplossing*** |
|---|---|
| *Geen indicatie of het apparaat* | ➜ *Apparaat met netspanningsadapter aansluiten* |
| *Geen correcte indicatie* | ➜ *Beweeg de FUNCTIE-schakelaar (4) naar "Normaal"*<br>➜ *RESET toets (10) met een puntig voorwerp indrukken* |

*Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.*

***10. Verwijderen***

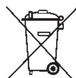
*Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.*

## *TIME BLOCK – Digitaal alarmklok* NL



*Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.*
*Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.*

*De benamingen van de zware metalen zijn:*
*Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood*



*Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.*

*Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.*

### *11. Technische gegevens*

| | |
|---|---|
| *Spanningsvoorziening:* | |
| *Stroomadapter:* | *Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (inclusief)* |
| *Back-up batterij:* | *1 x CR 2032 (inclusief)* |
| *Afmetingen behuizing:* | *162 x 61 x 85 mm* |
| *Gewicht:* | *280 g (alleen het apparaat)* |





## *TIME BLOCK – Reloj despertador digital* E

*Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.*

### *1. Antes de utilizar el dispositivo*

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibera consejos sobre cómo actuar en caso de avería.*
- ***Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.***
- ***No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.***
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

### *2. Entrega*

- *Reloj despertador*
- *Adaptador de red*
- *Pila CR2032*
- *Instrucciones de uso*

### *3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo*

- *Grandes cifras LED*
- *Visualización de la hora, la fecha y hora de alarma*
- *Alarma con función snooze*
- *Brillo de la pantalla en tres niveles*

### *4. Para su seguridad*

- *El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.*
- *Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para informaciones públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.*



***¡Precaución!***
***¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!***

- *Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación de 230 V.*
- *El dispositivo y la fuente de alimentación no deben entrar en contacto con agua ni con humedad. Sólo apto para operar en ambientes secos.*
- *No utilice el dispositivo si la cubierta o la fuente de alimentación están dañadas.*

- *Mantenga el dispositivo fuera del alcance de personas (también niños) que no puedan valorar los posibles riesgos relacionados con el manejo de dispositivos eléctricos.*
- *Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce una avería o si no va a utilizar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.*
- *Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.*
- *No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente.*
- *Coloque el cable de red de forma que no entre en contacto con objetos de cantos afilados o calientes.*



***¡Precaución!***
***Riesgo de lesiones:***

- *Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.*
- *La ingestión de la pila puede llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.*
- *Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!*



***¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!***

- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *No coloque ningún objeto sobre el dispositivo.*

### *5. Componentes y teclas*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ***(1)*** | *Indicador PM* | ***(2)*** | *Indicador AL (ALARM)* |
| ***(3)*** | *Tecla SNOOZE* | ***(4)*** | *Interruptor FUNCION* |
| ***(5)*** | *Interruptor ALARM ON/OFF* | ***(6)*** | *Interruptor BRILLO* |
| ***(7)*** | *Tecla MODE* | ***(8)*** | *Tecla UP* |
| ***(9)*** | *Tecla DOWN* | ***(10)*** | *Tecla RESET* |
| ***(11)*** | *Toma CD* | ***(12)*** | *Batería de botón CR2032* |
| ***(13)*** | *Compartimiento de la pila* | ***(14)*** | *Tapa de compartimiento de la pila* |

### *6. Puesta en marcha*

- *Abra el compartimiento de la pila (13) y quite la tira de interrupción de la pila.*
- *Conecte el adaptador en la toma (11) y conecte el adaptador de AC-DC a un enchufe de la pared.* ***¡Importante!*** *¡Asegúrese que su voltaje familiar es 230V! De otra forma puede producir daño a su instrumento.*
- *12:00 y PM aparecen en la pantalla.*

#### *6.1 Indicación de sistema de 12 y 24 horas*

- *Pulse la tecla DOWN (9) en el modo normal, para seleccionar el modo de 12 (PM aparece en la pantalla hacia el mediodía) o 24 horas.*



#### *6.2 Ajuste de la hora y la fecha*

- *Mueva el interruptor FUNCION (4) a 'T.SET' (CONFIGURAR HORA). La zona de la hora parpadeará. Pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer la hora. (Tenga cuidado en establecer AM o PM correctamente. Cuando la hora PM se establezca en modo 12 horas, se mostrará un indicador PM (1) en pantalla.)*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará la zona de minutos, pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer los minutos.*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará la zona de segundos, pulse UP (8) o DOWN (9) para volver a '00' segundos. Este paso garantiza la precisión de la configuración del reloj.*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará toda la pantalla (4 dígitos), indicando el año (el año inicial es 2006); pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer el año (entre 2000-2099).*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará la zona del mes, pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer el mes.*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará la zona del día, pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer la fecha.*
- *Ponga el interruptor FUNCION (4) a 'NORMAL', la configuración de hora y calendario habrá terminado.*

#### *6.3 Ajuste de la hora de la alarma*

- *Ponga el interruptor FUNCION (4) en AL. SET (CONFIGURAR ALARMA), parpadeará la zona de horas, pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer la hora de alarma. (Tenga cuidado en establecer AM o PM correctamente).*
- *Pulse la tecla MODE (7), parpadeará la zona de minutos; pulse UP (8) o DOWN (9) para establecer los minutos de la alarma.*
- *Pulse la tecla MODE (7) de nuevo, parpadeará el intervalo de reposo; aquí puede establecer el intervalo de reposo entre 1 y 60 minutos pulsando UP (8) o DOWN (9). Puede saltarse este paso, el intervalo de reposo por defecto es de 5 minutos.*
- *Ponga el interruptor FUNCION (4) en 'NORMAL'. Habrá terminado la configuración de la hora y reposo.*

#### *6.4 Activar/desactivar la función de alarma ON/OFF*

- *Ponga el interruptor ALARM ON/OFF (5) en AL.ON (ALARMA ACTIVADA), y se mostrará el indicador AL (ALARM) (2) en pantalla. Esto indica que la función de alarma y reposo está activada. Cuando llegue la hora establecida de alarma, comenzará a sonar la alarma.*
  *a) Pulse la tecla SNOOZE (3), el reloj detendrá la alarma temporalmente; el sonido de alarma comenzará de nuevo pasado el intervalo de reposo. Después de hacerlo cuatro veces, la función de alarma y reposo dejará de funcionar.*
  *b) Si no realiza la detención, el reloj emitirá una alarma durante un minuto en cada intervalo de reposo, cuatro veces en total. Pasado este número de veces, la función de alarma y reposo dejará de funcionar.*
  *c) Mueva el interruptor ALARM ON/OFF (5) a "AL. OFF" (ALARMA DESACTIVADA), la función de alarma y reposo dejará de funcionar hasta que el interruptor ALARM ON/OFF (5) se mueva a "AL. ON"*



***6.5 Lectura de la fecha, la hora de alarma y el intervalo de reposo***

- *En estado normal, pulse la tecla SNOOZE (3) nuevamente y podrá ver la hora de alarma; pulse la tecla SNOOZE (3) una segunda vez antes de 3 segundos para ver el intervalo de reposo, la fecha; pulse la tecla SNOOZE (3) nuevamente (o déjelo durante 3 segundos) y el reloj volverá al estado de funcionamiento normal.*

***6.6 Brillo de la pantalla***

- *Mediante el interruptor brillo (6) puede ajustar el brillo de la pantalla en tres niveles (HIGH-MIDDLE-LOW) en el modo normal.*

***6.7 Reset***

- *Si el aparato a no funciona correctamente, pulse la tecla RESET (10) usando un objeto con punta y el reloj volverá al modo inicial.*

## *7. Cuidado y mantenimiento*

- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Protegerlo de la humedad.*
- *Almacene el dispositivo en un lugar seco.*

## *8. Pila*

- ***¡Importante!*** *El dispositivo sólo funciona a través del adaptador de red! La batería de botón CR2032 mantiene el funcionamiento del reloj en caso de corte de corriente.*
- *En el caso de cambio de la pila, asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta (+ polo hacia arriba).*
- *Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*

## *9. Averías*

| ***Problema*** | ***Solución*** |
|---|---|
| *Ninguna indicación* | ➜ *Conectar el dispositivo a un enchufe de pared* |
| *Indicación incorrecta* | ➜ *Ponga el interruptor (4) en 'NORMAL'*<br>➜ *Pulse la tecla RESET (10) usando un objeto con punta* |

*Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.*

## *10. Eliminación*

*Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.*



*Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.*







*Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo*



*Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).*

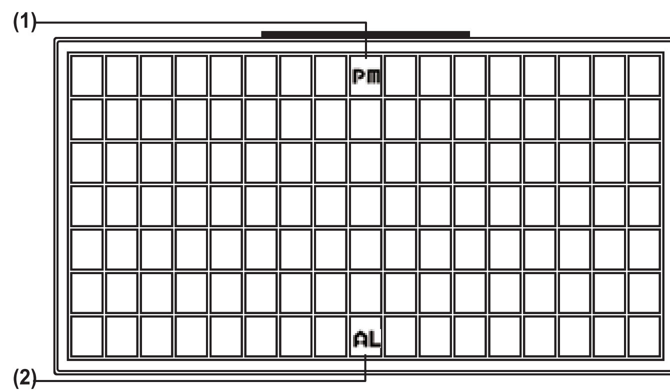
*No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.*

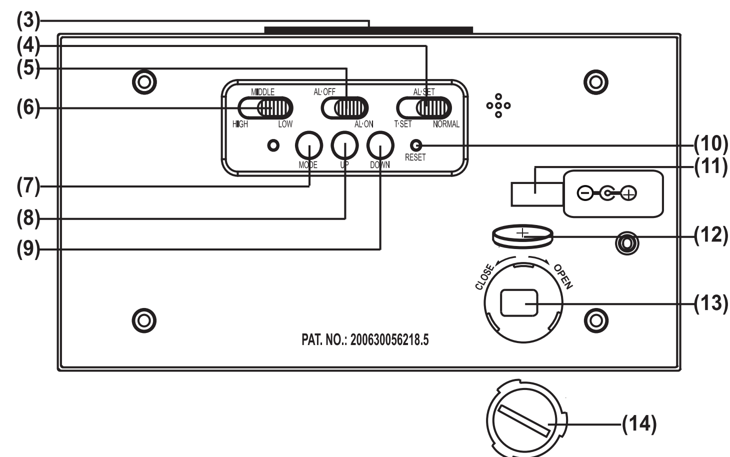
## *11. Datos técnicos*

| | |
|---|---|
| *Alimentación de tensión:* | |
| *Adaptador de red:* | *Input: AC 100 – 240 V ~50/60 Hz, 0.2 A max / output: 6.0V, 0.4 A (incluida)* |
| *Pila de reserva:* | *1 x CR 2032 (incluida)* |
| *Dimensiónes de cuerp:* | *162 x 61 x 85 mm* |
| *Peso:* | *280 g (soló dispositivo)* |

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.*

*www.tfa-dostmann.de* *11/12*


(1)
PM
AL
(2)


(3)
(4)
(5)
(6)
MIDDLE
AL·OFF
AL·SET
HIGH
LOW
AL·ON
T·SET
NORMAL
MODE
UP
DOWN
RESET
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
CLOSE
OPEN
(13)
PAT. NO.: 200630056218.5
(14)